

# I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

EINLEITUNG	1
1 GESCHICHTE DER KULTURELLEN BEZIEHUNGEN ZWISCHEN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND DER VOLKS- REPUBLIK CHINA	7
2 MÖGLICHE FUNKTIONEN DES DEUTSCHSPRACHIGEN LITERATURUNTERRICHTS IM AUSLAND	15
2.1 Der kulturkundliche Aspekt des Literatur- unterrichts	20
2.1.1 Diskussion der Begriffe Kultur- und Landeskunde	20
2.1.2 Vermittlung von kulturkundlichen Kennt- nissen durch literarische Texte	26
2.2 Vermittlung von Sprache durch literari- sche Texte	33
2.3 Identitätsbildung und Reflexion der eige- nen kulturellen Gegebenheiten aus Anlaß der Lektüre von fremdkultureller Literatur	40
2.4 Zusammenfassung	45
3 BEDINGUNGEN DES LITERATURUNTERRICHTS IN DER VOLKSREPUBLIK CHINA	46
3.1 Die "Kulturrevolution" und ihre Auswirkun- gen auf das heutige Studium	46
3.2 Stellenwert der deutschen Literatur in der Volksrepublik China - unter besonderer Berücksichtigung der Hochschulen	51
3.3 Berufliche Anwendungsmöglichkeiten nach dem Germanistikstudium	55

3.4	Arbeitsbedingungen und Hilfestellung des Auslands - am Beispiel der Pekinger Fremdsprachenhochschule	57
3.5	Studienordnungen des Faches Deutsch als Fremdsprache	61
3.5.1	Begründung der Hochschulauswahl	61
3.5.2	Allgemeine Anforderungen	65
3.5.3	Pekinger Fremdsprachenhochschule	66
3.5.4	Universität Peking	70
3.5.5	Tongji-Universität	72
4	DARSTELLUNG VON ZWEI EXEMPLARISCHEN UNTER- RICHTSEINHEITEN	74
4.1	Sprachliche Voraussetzungen der Studenten des dritten Studienjahres an der Pekinger Fremdsprachenhochschule	75
4.2	Allgemeine Unterrichtsbedingungen	76
4.3	Literaturdidaktische Überlegungen	77
4.4	Textzusammenstellung für den dritten Jahrgang	82
4.5	Zwei exemplarische Texte	85
4.6	Günter Eich: Züge im Nebel	87
4.6.1	Bedingungen und Konzeption der Unter- richtseinheit	88
4.6.2	Erläuterungen zum Aufbau und Ablauf der Unterrichtseinheit	90
4.6.3	Von den Studenten angefertigte Inhalts- angabe und Auswertung	98
4.6.4	Schwierigkeiten beim Erfassen textueller Bezüge	102
4.6.5	Auswertung und Erläuterungen zu den Hausaufgaben	111
4.7	Zusammenfassung der Unterrichtseinheit	122

4.8	Marie Luise Kaschnitz: Popp und Mingel	125
4.8.1	Bedingungen und Konzeption der Unterrichtseinheit	126
4.8.2	Erläuterungen zum Aufbau und Ablauf der Unterrichtseinheit	127
4.8.3	Schwierigkeiten beim Textverständnis	134
4.9	Zusammenfassung der Unterrichtseinheit	153
5	SCHLUSSBEMERKUNGEN	156
6	ANHANG	161
	Anhang I	
	(Anekdote zur Senkung der Arbeitsmoral)	161
	Anhang II	
	(Kulturaustauschprogramm für 1982/83)	164
	Anhang III	
	(Die Pekinger Fremdsprachenhochschule)	175
	Anhang IV	
	( Lehrplan der deutschen Abteilung der Pekinger Fremdsprachenhochschule)	178
	Anhang V	
	(Stundenverteilung der Tongji-Universität Shanghai)	179
	Anhang VI	
	- Lektion 5 - Züge im Nebel	180
	- Worterklärungen	190
	- Einführung	192
	- Fragen zum Text	195
	Anhang VII	
	(Synonyme/Antonyme)	198
	Anhang VIII	
	(Test und Testauswertung)	200

Anhang IXa	
(Hausaufgabe 1)	201
Anhang IXb	
(Hausaufgabe 2)	204
Anhang IXc	
(Hausaufgabe 3)	205
Anhang X	
- Lektion 8 - Popp und Mingel	207
- Worterklärungen	216
- Einführung	217
- Fragen zum Text	220
Anhang XI	
(Antworten zu den Testfragen)	224
7 LITERATURLISTE	226
ZUR AUTORIN	235